

Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de l'APRUO du 26 mai 2015
Minutes of the Annual General Meeting of the APRUO, May 26 2015
Auditorium des anciens / Alumni Auditorium
Centre universitaire Jock Turcot University Centre
Université d'Ottawa / University of Ottawa

Membres du Conseil d'administration présents: Léo Benoiton, président, Lise Chislett, vice-présidente, George White, trésorier, Serge Denis, secrétaire, Viateur Bergeron, président sortant, Bernard Philogène, Joseph Roach, Renald Simard, André Vachet, Hubert Watelet.

Invitée : Hélène Boivin, présidente de l'Association du personnel administratif retraité.

1- Ouverture de l'assemblée / Opening of the Meeting

• **Vérification du quorum / Verification of a quorum**

À l'ouverture de l'assemblée, il y a 41 membres présents. Le quorum est de 25. Durant l'assemblée s'ajouteront 3 membres.

• Marie-Anne Geurts, qui a bien aimablement préparé la version PowerPoint des rapports soumis à l'assemblée, est présente parmi nous. Le président Léo Benoiton la présente à l'assemblée et lui adresse nos remerciements.

2- Approbation de l'ordre du jour / Approval of the Agenda

• Correction : au point 9, il faut écrire qu'il n'y a pas quatre mais trois postes à combler. Walter Hendelman propose l'adoption de l'ordre du jour ainsi corrigé; il est appuyé de Wilbrod Leclerc. Adopté à l'unanimité.

3- In memoriam

• Présentation par L. Chislett du nom des membres du personnel académique retraités dont le décès est survenu depuis notre dernière AGA et nous est connu. Une minute de silence est par la suite observée en l'honneur de ces collègues :

- COHEN, Lynne, Faculté des Arts, 15 mai 2014
- HERINGER, Richard, Faculté de Médecine, 18 mai 2014

- SELLERS, Frank, Faculté des sciences de la Santé, 31 mai 2014
- WOJCIECHOWSKI, Jerzy A., Faculté des Arts, 6 août 2014
- LAFRANCE, Yvon, Faculté des Arts, 21 août 2014
- COSMAN, H. Herbert, Faculté de Médecine, 27 août 2014
- ALARIE, Maurice, Bibliothèque, 1^{er} septembre 2014
- VAN DE MAELE, Symphorien, Faculté des Arts, 23 octobre 2014
- SALMELA, John H., Faculté des sciences de la Santé, 29 octobre 2014
- ARMOUR, Leslie, Faculté des Arts, 1^{er} novembre 2014
- BAER, Hans H., Faculté des Sciences, 16 novembre 2014
- LEMIEUX, Pierre, Faculté des Arts, 5 décembre 2014
- WISNER, Paul, Faculté de Génie, 7 janvier 2015
- BRULÉ, Gérald, Faculté d'Éducation, 20 janvier 2015
- SARWER-FONER, Gerald-Jacob, Faculté de Médecine, 7 février 2015
- TAYLOR, G. Allan, Faculté de Médecine, 3 mars 2015
- TOLNAI, Susan, Faculté de Médecine, 12 avril 2015

4- Approbation du Procès-verbal de l'AGA du 28 mai 2014 / Approval of the Minutes of May 28, 2014

Le texte du procès-verbal est présent sur notre site web. Serge Denis en propose l'adoption; il est appuyé par Maurice Jetté. Adopté à l'unanimité.

5- Suites au procès-verbal / Matters arising from the Minutes

Il n'y a pas de suites au procès-verbal.

6- Rapport du Président et discussion / President's Report and Discussion

i) Présidence/Presidency :

- Le président L. Benoiton traite de quelques questions; mais il veut d'abord préciser que s'il a été vice-président de notre association durant cinq ou six années, il avait à chaque occasion précisé qu'il acceptait alors le poste sous réserve qu'il n'était pas président en attente. Mais cette fois, compte tenu de circonstances particulières, il a accepté le poste de président.

- In order to clarify any confusion about his name, the president stated that he is commonly known as Leo in English, Léo en français, but his first name really is Normand which he is obliged to use frequently due to world events and that he is known in the scientific literature as N. Leo Benoiton.

ii) Reconnaissance par l'Université de l'APRUO / Recognition of APRUO:

- Quel est le degré de la reconnaissance de notre association? Nous avons un membre au Comité des pensions; nous avons droit à un bureau et à une salle de réunion et nous avons aussi le bénéfice de l'utilisation gratuite du stationnement les samedis et dimanches. Nous pouvons nous prévaloir gratuitement de certains équipements et avons accès aux conférences, etc. De plus, l'Université organise des séances de préparation à la retraite.

- Mais en ce qui a trait à une présence sur le campus qu'on nous reconnaîtrait, c'est très faible. Par exemple, en dépit de tous les efforts de V. Bergeron, président sortant, nous n'avons pas obtenu un bureau sur le campus central; nos locaux sont loin, isolés et difficiles à trouver.

iii) Rencontre avec la haute administration / Encounter with authorities :

- Vendredi le 29 mai à 15h30 finalement, notre président L. Benoiton, accompagné de L. Chislett et de G. White doit être reçu en bonne et due forme par le Recteur Alan Rock. Nos demandes suivies à cet effet datent du mois d'octobre 2014; les rencontres promises ont été annulées, ou rapides et fortuites : par exemple, lors de la participation de L. Benoiton à la rencontre du Bureau des Gouverneurs de l'Université le 13 avril 2015 ou durant la Semaine des diplômés.

- Par ailleurs, le 22 juin 2015, il y aura une rencontre initiée par le responsable des retraites à l'Université, Luc Lauzière pour voir comment les services aux membres retraités pourraient être améliorés et élargis.

iv) Recrutement / Recruitment:

- C.A. de l'APRUO : Des efforts particuliers ont été faits afin de recruter des collègues féminines mais sans succès à date.

- Recrutement à notre association de retraités : nous avons toujours de la difficulté à obtenir des listes des nouveaux retraités. À noter que cela fera partie des demandes que L. Benoiton soumettra au Recteur A. Rock et à L. Lauzière.

v) L'avenir / The Future

- Nous allons mettre l'accent sur l'information au cours de la prochaine année : nous avons déjà mis en ligne sur notre site web l'ensemble des P.V. des réunions du C.A. des dernières années (2008, 2009, etc; soit 20 au total), lesquels n'avaient pas été mis en ligne à date.
- En ce qui a trait à l'avenir immédiat, nous devons nous pencher sur la déclaration de principes et les objectifs de notre association et les mettre en application.

vi) Discussion :

- Hélène Boivin, présidente de l'APAR, met en avant certains des bénéficiaires sur lesquels peuvent compter les retraités, quelques-uns qui semblent moins connus des membres de l'APRUO. Il ressort de la discussion qu'il y a nécessité de revoir et de compléter les renseignements et les connaissances que notre association possède à cet égard. • Par ailleurs, la discussion fait à nouveau ressortir que les conditions de protection médicale et d'hospitalisation sur lesquels peuvent ou pas compter nos membres restent au cœur des préoccupations des retraités

7- Rapport du trésorier / Treasurer's Report, George White

- George White propose l'adoption de son rapport tel que présenté (voir le rapport à l'annexe A) ; il est appuyé par Ronald Bodkin. Le rapport est adopté à l'unanimité.

8- Mandat du comité des pensions revisité / Mandate of the Pension Plan Committee revisited

- Notre représentant J. Roach au comité des pensions a remis un rapport écrit qui est disponible sur demande (apruo@uottawa.ca). Un sommaire (voir à l'annexe B) a été acheminé aux membres avec l'invitation à cette réunion. Notons qu'il a réussi à faire en sorte que le mandat du comité soit rediscuté tout comme la question d'une augmentation de notre représentation au comité. Les items ont été placés à l'ordre du jour de la réunion du comité des pensions prévue pour le 25 septembre 2015.
- J. Roach exprime la responsabilité morale qu'a l'Université de verser la troisième tranche du surplus au fond de pension à ses retraités.
- Intervention de V. Bergeron : il met l'accent sur le besoin de rendre public, très largement, notre objectif de récupération du 3^{ième} versement.

9- Élection au Conseil d'administration, 3 postes à pourvoir / Election, Administrative Committee, 3 positions

- Bernard Philogène, président du comité de recrutement du C.A., présente le rapport de son comité, qui était aussi composé d'A. Vachet et R. Simard.

Il y a aujourd'hui trois membres dont le mandat se termine avec la présente assemblée (L. Chislett, H. Watelet, S. Denis), deux membres (B. Philogène, A. Vachet) dont le mandat se terminera avec l'AGA de 2016 (et enfin quatre membres dont le mandat prendra fin en 2017 (L. Benoiton, R. Simard, J. Roach et G. White). Notre collègue Louis-Gabriel Bordeleau, dont le mandat serait venu à échéance l'an prochain a été contraint de se retirer dès cette année pour des problèmes de santé.

- Des trois membres dont le mandat se termine avec l'AGA de cette année, L. Chislett et H. Watelet ont accepté de se représenter pour des mandats de trois ans chacun et leur réélection est appuyée par le comité. S. Denis a exprimé sa décision de ne pas se représenter. Le comité a recruté Charles Belleau pour ce troisième poste au CA. B. Philogène, appuyé de P. Calvé, propose alors à l'assemblée l'élection de L. Chislett, H. Watelet et C. Belleau. La proposition est adoptée à l'unanimité.

10- Fonds des bourses d'études de l'APRUO / Scholarship Fund of the APRUO

- Hubert Watelet a remis un rapport du Fonds des bourses d'études de l'APRUO (Voir à l'annexe C)

Nous avons cette année deux bénéficiaires d'une bourse de 1 000\$ chacun, bourses que nous accordons aux étudiant-e-s de 1^{er} cycle.

Ces bourses sont tirées du Fonds de distribution des bourses de l'APRUO, lequel est géré par le secteur du développement de l'Université.

- Nos deux bénéficiaires cette année sont :

Alexandre Riopel (Faculté des Sciences de la santé)

Lisa Zhang (Faculté des Sciences).

- H. Watelet annonce qu'à partir de 2015-2016, il sera maintenant possible de contribuer soit au Fonds de dotation soit au Fonds de distribution. Il y aura un nouveau formulaire de contribution de nos membres au Fonds des bourses, que chacun et chacune recevra dans la même enveloppe que l'appel au renouvellement de l'adhésion. Le formulaire laissera le choix de diriger son don au Fonds de dotation ou au Fonds de distribution. À noter que les avoirs du Fonds de distribution doivent être remis en

bourses à des bénéficiaires, cela de façon immédiate alors que les avoir du Fonds de dotation sont investis afin de générer des fonds et les avoirs accumulés servent ensuite à l'octroi de bourses à des bénéficiaires. Une copie du formulaire de don a été remise aux membres présents.

- Proposition de Maurice Jetté, appuyé de John Trent, que l'APRUO transfère de son fonds de réserve les sommes suffisantes pour accorder chaque année au moins trois bourses de 1 000\$. Une courte discussion s'engage, qui porte sur la nécessité même d'un fonds de réserve pour l'APRUO. La proposition est adoptée à l'unanimité.
- Nouvelle proposition de M. Jetté, appuyé de J. Trent : que l'APRUO fasse maintenant le transfert à partir de son fonds de réserve le montant de 10 000\$ au fonds de dotation des bourses de l'APRUO. La discussion porte notamment sur l'utilisation de nos fonds excédentaires : ne devrions-nous pas les utiliser pour améliorer nos capacités d'intervention publique et de communication (en particulier avec nos membres). Proposition de Théodore Geraets, appuyé de Ronald Bodkin, que nous gardions en réserve la proposition de M. Jetté pour adoption éventuelle par l'AGA de l'an prochain, après considération par le nouveau C.A. La proposition est adoptée, 19 en faveur et 14 contre.

11- Divers / Other matters

ARUCC (Association des retraités des universités et collèges du Canada) / CURAC (College and University Associations of Canada) :

- President L. Benoit was scheduled to attend the meeting in Kingston on May 20-22 but for personal reasons did not.
- He mentioned that CURAC is a federation of thirty eight University and College Retiree Associations with nine committees and that it seems well organized.
- He presented the titles of the six main conference lectures which were focused on higher education and health issues for seniors, but not on the specific issues of retired professors, as well as the themes of proposed discussion groups. He opined that the major value to us of CURAC seems to be information about the benefits and activities of other retirees and their participation in the University experience.

Autre point / Other matters

Courte présentation du professeur retraité Wilbrod Leclerc, nommé par l'Université d'Ottawa à un de ses comités à titre de représentant des professeurs retraités. Il fait valoir que d'après lui le comité ne se préoccupe pas suffisamment des jeunes Franco-ontariens en ne pressant pas l'administration de mettre sur pied des programmes de 1^{er} cycle que l'on pourrait suivre sur l'internet.

12- Ajournement / Adjournment

- Robert Pelletier propose l'ajournement de l'assemblée, appuyé de Ronald Bodkin. L'ajournement est voté à l'unanimité.

Serge Denis, Lise Chislett
Président

N. Léo Benoiton,

ANNEXE A

Rapport du trésorier / Treasurer's Report

George White

for the period 1 May 2014 – April 30 2015

	this year	last year
REVENUE	\$	\$
Membership dues	10,474	10,985
Interest	2,549	2,379
Net revenue	13,019	13,364
EXPENSE		
Reproduction	782	495
AGM meeting & reception	2,003	1,398
Supplies	0	1,037
Bank charges	0	0
CURAC dues and meeting	300	217
Mailings	680	1,884
Expenses for services	429	307
Administration	1,763	292
APRUO scholarship endowment	3,000	2,000
Miscellaneous	11	0
Net expense	8,968	7,629
Excess of revenue over expense	<u>4,050</u>	<u>5,735</u>

ASSETS (as of April 30)

Chequing acct at TD Can Trust	4,641	6,786
Acct at Tangerine / ING Direct	1,081	49
GICs	70,000	65,000
Accounts receivable	0	0

Total Assets \$75, 721 \$71,834

LIABILITIES (as of April 30)

Accounts payable	296	459
------------------	-----	-----

Total liabilities 296 459

Excess of total assets over total liabilities \$75,426 **\$71,375**

=====

ANNEXE B

Mandat du comité des pensions revisité

Mandate of the Pension Plan Committee Revisited

Sommaire / Summary

Joseph Roach

During the Pension Plan Committee meeting of December 12, 2014, as a new member, I raised a concern I had with respect to the (1) mandate of the Pension Committee, (2) the Confidentiality Agreement as presently worded, and (3) Representation of Retired Members.

I. Mandate of the Pension Plan Committee

Following my introduction to the Pension Plan Committee and exchange with fellow members, it became apparent to me that the Committee perceives its mission limited to recommendations and had no power to decide any matters relating to the interpretation of the Pension Plan and the administration of the Pension Fund.

It is apparent that the Board of Governors, pursuant to subsection 22(5) of the *Pension Benefits Act*, established two committees to act as Agents regarding the administration of the Pension Plan, namely the Pension Plan Committee and the Pension Plan Investment Committee, each operating under its own terms of reference as formulated in its respective Regulations.

Pursuant to section 4.01 of Regulations Pension Plan Committee, the Board of Governors has retain exclusive jurisdiction in matters related to the following functions: (1) appoint members of the Committee; (2) amendment of the Pension Plan; and, (3) the appointment of Trustees and Investment Managers of the Pension Plan while granting to the Pension Committee jurisdictions in matters of interpretation of the Pension Plan and administration of the Pension Fund.

Having suggested to the Committee in my memo of March 16, 2015, that the mandate of the Pension Plan Committee ought to be revisited, it accepted my proposal which will be dealt with in its September 2015 meeting.

II. Confidentiality

The Committee also accepted to review its policy regarding confidentiality so as to ensure that each Member has sufficient discretion in reporting to their respective constituents.

III. Representation

Under the present regime regarding representation on the Committee, it is constituted as follows:

- a. three persons appointed by the Board one of whom will serve as Chair of the Committee;
- b. the Associate Vice-President, Human Resources;
- c. four members appointed by the Association of Professors of the University of Ottawa;
- d. one member appointed by the Support Staff Retirees Association;
- e. three members appointed by the Ontario Secondary School Teachers Federation;
- f. one member appointed by the Professional Institute of the Public Service of Canada;
- g. one member appointed by the Association of Professors Retired from the University of Ottawa.
- h. one member appointed by the International Union of Operating Engineers.

Having expressed a concern that the representation as presently constituted the retired professors as a class are represented by one member only while other participants are represented by fourteen (14). Having suggested to the Committee that the matter ought to be revisited, it was agreed to look into this matter at the future meeting described above.

Joseph Roach, May 11, 2015

ANNEXE C

Fonds et bénéficiaires des bourses d'études de l'APRUO 2015

Hubert Watelet

En 2014-2015, l'APRUO a accordé 2 bourses de 1000 \$ au 1er cycle à partir du Fonds des bourses de l'Association.

Les deux bénéficiaires qualifiés sont les suivants :

Alexandre Riopel (Faculté des Sciences de la santé)

Lisa Zhang (Faculté des sciences)

Comme d'ordinaire, le nombre de bourses accordées dépend du *Fonds de distribution* disponible, mais à partir de 2015-2016, un formulaire de don avec possibilité de contribuer **soit** au *Fonds de dotation* (Endowment Fund) **soit** au *Fonds de distribution* sera joint au formulaire de cotisation.

En cas de don, choisir le *Fonds de dotation*, ce sera penser au long terme du Fonds des bourses, et tenter de consolider celui-ci; tandis que le *Fonds de distribution* au contraire, permettra de penser plutôt aux ressources disponibles pour les étudiants actuels.

Rappelons que l'APRUO a créé le **Fonds de bourse d'études** pour les étudiants qui sont les enfants ou petits-enfants des employés actifs ou retraités de l'Université d'Ottawa.

<i>Endowment Fund</i>	2013-2014	2014-2015
Balance as May 1	44 651 \$	52 375 \$
Dotations received	2 555 \$	3 520 \$

Investment income	6 721 \$	4 829 \$
Income transferred for distribution	(1 552 \$)	(1 761 \$)
Balance as at April 30	52 375 \$	58 962 \$

Distribution Fund

Amount available as of May 1	4 559 \$	2 112 \$
Amount awarded	4 000 \$*	2 000 \$
Income transferred for distribution	1 552 \$	1 761 \$
Amount available for distribution	2 112 \$	1 872 \$

*Incluant le montant de la bourse attribuée en 2012-2013

On sait que ce n'est pas l'APRUO qui décide du montant transféré annuellement du Fonds de dotation au Fonds de distribution, et nous savons bien que le climat financier actuel est moins confiant qu'il y a un an

Par contre nous savons tous aussi que selon les données actuelles du Fonds de bourses, il ne manque que 128 \$ dans le poste disponible pour distribution, pour que nous puissions accorder deux bourses de 1000 \$ en 2015-2016 comme nous l'avons fait cette année.